

Myronova, Halyna; Gazdošová, Oxana

I

In: Myronova, Halyna. *Česko-ukrajinský právní slovník*. Vyd. 1. Brno: Masarykova univerzita, 2009, pp. 78-81

ISBN 9788021048164

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/126334>

Access Date: 30. 11. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

I

identifikace

- i. doličného předmětu
- i. mrtvoly
- i. osoby podle rysů zevnějšku

- individuální i.
- kriminalistická i.
- provádět i-i
- skupinová i.
- za účelem i.

identifikační

- i. číslo (IČ)

- i. údaje

identifikovaný

- i-á mrtvola

identifikovat

- i. *koho* podle fotografie

identifikující

- i. osoba

identita

- zastírat svou pravou i-u
- zjistit *čí* i-u

- změna i-y

ilegální

- i. organizace
- i. pracovník
- i. překročení hranic

imigrace**imigrační**

- i. zákony

imigrant**imigrovat****imunita**

- poslanecká i.

imunní**incest****incident**

- ozbrojený i.

index

- být na i-u

ідентифікація, -ї, *ж*, (*osoby*) **встановлення**, -я, *с*;
впізнання, -я, *с*, **ототожнення**, -я, *с*

ідентифікація речового доказу
 ідентифікація *n.* впізнання трупа
 ідентифікація *n.* встановлення особи за ознаками *n.*
 рисами зовнішності

індивідуальна ідентифікація
 криміналістична ідентифікація
 проводити ідентифікацію
 групová ідентифікація
 з метою ідентифікації

ідентифікаційний

(*fyzická osoba*) ідентифікаційний номер (ІНО);
 (*právnická osoba*) ідентифікаційний код
 ідентифікаційні дані

ідентифікований, встановлений, впізнаний

ідентифікований *n.* впізнаний труп

ідентифікувати, -ую, -уєш, **пізнавати**, -аю, -аєш /
пізнати, -аю, -аєш, **впізнавати**, -аю, -аєш / **впізнати**,
 -аю, -аєш

ідентифікувати *n.* пізнавати / пізнати *кого* за
 фотографією

який ідентифікує

впізнаючий; особа, яка ідентифікує

ідентичність, -ості, *ж*, **тотожність**, -ості, *ж*

приховувати свої ідентичність
 установити *чию* особу, пізнати *кого*, ідентифікувати
кого

зміна ідентичності *n.* тотожності

нелегальний, підпільний; незаконний

нелегальна *n.* підпільна організація
 нелегальний працівник
 незаконне перетинання кордону

імміграція, -ї, *ж***імміграційний**

імміграційні закони

іммігрант, -а, *т*

іммігрувати, -ую, -уєш

недоторканність, -ості, *ж*, **імунітет**, -у, *т*

депутатська недоторканність

недоторканий

кровозмішення, -я, *с*

інцидент, -а, *т*

збройний інцидент

список, -у, *т*, **показчик**, -а, *т*, **показник**, -а, *т*,

перелік, -у, *т*, **індекс**, -у, *т*

1. (*o knize*) бути *n.* значитися в списку заборонених книжок;

2. (*o človeku*) значитися в чорних списках, вважатися
 неблагонадійним

cenový i. dát na i.	індекс цін 1. (<i>o knize</i>) забороніти, внести в список заборонених книжок; 2. (<i>o člověku</i>) внести в список неблагонадійних, внести в чорні списки
individuum podezřelé i.	індивідуум , -а, <i>m</i> , індивід , -а, <i>m</i> підозрілий суб'єкт
inflace odstranění i. potlačení i. skrytá i.	інфляція , -ї, <i>ž</i> дезінфляція придуршення інфляції прихована інфляція
inflační i. spirála	інфляційний спіраль інфляції, інфляційна спіраль
informace důvěrné i.	інформація , -ї, <i>ž</i> , відомості , -ей, <i>pl.</i> секретна <i>n.</i> конфіденційна інформація; секретні <i>n.</i> конфіденційні відомості
neoprávněné užití i-í poskytovat i. protizákonně vyzrazování i-í tajně i.	незаконне використання інформації <i>n.</i> відомостей інформувати, надавати інформацію незаконне поширення інформації <i>n.</i> відомостей секретна <i>n.</i> конфіденційна інформація; секретні <i>n.</i> конфіденційні відомості
zneužít i.	зловжити інформацією <i>n.</i> відомостями
informativní i. výslech	інформаційний інформаційний допит
informátor tajný i.	інформатор , -а, <i>m</i> секретний <i>n.</i> таємний інформатор
informovat	інформувати , -ую, -уєш, повідомляти , -яю, -яєш / повідомити , -млю, -миш
i. příbuzné o místě pobytu zadržného	повідомляти / повідомити родичів про місце перебування <i>n.</i> знаходження затриманого
inkasista inkasní i. operace bank i. příkaz	інкасатор , -а, <i>m</i> інкасовий інкасова операція банків інкасовий наказ
inkaso inkasovat i. peníze	інкасо , <i>neskl.</i> , <i>s</i> інкасувати , -ую, -уєш інкасувати гроші
inkriminace	інкримінація , -ї, <i>ž</i> , інкримінування , -я, <i>s</i> , обвинувачення , -я, <i>s</i>
inkriminovaný během i-é doby	інкримінований у <i>n.</i> на момент вчинення інкримінованих дій <i>n.</i> інкримінованого діяння <i>n.</i> злочину
insolvence i. podniku	неплатоспроможність , -ості, <i>ž</i> неплатоспроможність підприємства
insolventní likvidace i.	неплатоспроможний ліквідація неплатоспроможної фірми
insolventnost inspekce Česká i. životního prostředí Česká obchodní i. daňová i.	неплатоспроможність , -ості, <i>ž</i> інспекція , -ї, <i>ž</i> , нагляд , -у, <i>m</i> Чеська інспекція довкілля Чеська торгова <i>n.</i> торговельна інспекція податкова інспекція
orgán státní i. provádět i-i	орган державної інспекції інспектувати, проводити інспекцію

inspekční

i. komise

inspektor

bankovní i.

policejní i.

inspektorát

dopravní i.

instance

konečná i.

nadřízená i.

odvolací i.

odvolat se k nejvyšší i-i

soud první i.

soudní i.

instituce

i. Evropské unie

vzdělávací i.

instrukce

dávat i.

dostávat i.

podle i-i

Interpol

Národní ústředna I. Praha

interpretace

nesprávná i. zákona

interpretovat

nesprávně i. právní normu

interrupce

provést i-i

intervence

i. státních orgánů

intervenovat**invalidita**

částečná i.

plná i.

inventura

provádět i-u

investice

zahraniční i.

investiční

i. banka

i. fond

i. společnost

investor**інспекційний**

інспекційна комісія

інспéктор, -а, *т*

банківський інспéктор

поліцейський інспéктор

інспéкция, -ї, *ж*

державтоінспéкция, державна автоінспéкция (ДАІ)

інстáнция, -ї, *ж*

остáння інстáнция

вищестояща інстáнция

апеляційна інстáнция

подáти апеляцію *п.* апеляційну скáргу до найвищої

інстáнция, апелювати до найвищої інстáнция

суд першої інстáнция

судовá інстáнция

інституция, -ї, *ж*, **організація**, -ї, *ж*, **зáклад**, -у, *т*,**інститут**, -у, *т*інституції *п.* установи Європейського Союзу

навчальний зáклад

інструкція, -ї, *ж*, **настанова**, -и, *ж*, **вказівка**, -и, *ж*давáти інструкції *п.* вказівкиодержувати інструкції *п.* вказівки

за інструкцією, відповідно до інструкції

Інтерпол, -у, *т*, **Міжнародна організація****кримінальної поліції**

Національний центр Інтерполу Прага

інтерпретація, -ї, *ж*, **пояснення**, -я, *с*, **роз'яснення**,-я, *с*, **тлумáчення**, -я, *с*

неправильне тлумáчення закóну, неправильна

інтерпретація закóну

інтерпретувáти, -ую, -уєш, **тлумáчити**, -чу, -чишнеправильно тлумáчити нóрму права *п.* правову

нóрму

абóрт, -у, *т*, **переривáння вагітності**провести абóрт *п.* переривáння вагітності**1. (vojenská) інтервенція**, -ї, *ж*, **втручáння**, -я, *с*;**2. (u úřadů) клопотáння**, -я, *с*

втручáння держáвних óрганів

(za koho, co u koho) **поклопотáтися**, -очуся, -óчешся/ **клопотáти**, -очу́, -óчеш *про кóго, що, за кóго, що**пéред ким***інвалідність**, -ості, *ж*

часткова інвалідність

повна інвалідність

інвентаризація, -ї, *ж*, **переоблік**, -у, *т*провідити інвентаризацію *п.* переоблік**інвестиція**, -ї, *ж*, **капіталовкладення**, -я, *с*

закордонна інвестиція

інвестиційний

інвестиційний банк

інвестиційний фонд

інвестиційне товариство

інвéстор, -а, *т*

strategický i.

investování

investovat

i. kapitál do výroby

izolace

i. pachatele

zatčený byl dán do i.

izolační

i. cela

стратегічний інвeстoр

інвeстувáння, -я, *s*

інвeстувáти, -ую, -уєш, **вклaдáти**, -áю, -áєш /

вклáсти, -дú, -дeш

інвeстувáти *n.* вклaдáти / вклáсти кaпiтáл

у виробніцтво

1. ізоляція, -ї, *ж*, **ізолювáння**, -я, *s*;

2. кáрцeр, -у, *m*

ізоляція *n.* ізолювáння осóби, якá вчиніла злóчин

заарештованого помістили в кáрцeр

ізоляційний

кáрцeр